

E9 - He Wants to Talk Privately...

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Shinozaki

Th-This really is really
cramped for two people.

[00:10] Shiori

It is.

[00:12] Shiori

I have to say, those two...

[00:15] Yoshida

Yuri-tan.

[00:17] Ito

Masa-tan.

[00:18] Both

Smooch!

[00:21] Shinozaki

*We're trapped in a very
sticky situation right now!*

[00:27] Lyrics

Oh, I love you so much, I just have to laugh

SIGN My Tiny Senpai

[00:44] Lyrics

We've got an emergency here

[00:47] Lyrics

Are you paying attention, me?

[00:49] Lyrics

*There's someone other than me
dancing around inside of my heart*

[00:55] Lyrics

I want to talk to her

[00:58] Lyrics

I want to touch her

[01:01] Lyrics

Look, I get it, but for now try to pipe down

[01:07] Lyrics

What in the world am I doing?

[01:09] Lyrics

You're right next to me

[01:12] Lyrics

And this is the perfect chance...

[01:19] Lyrics

HONEY

[01:20] Lyrics

I'm trapped by that sweet rich taste

[01:25] Lyrics

And I don't think I can ever escape

[01:28] Lyrics

I may as well just sink into it

[01:30] Lyrics

HONEY

[01:31] Lyrics

It's another day in your dazzling presence

[01:36] Lyrics

*We may never be
on the same page with this love but*

[01:39] Lyrics

Oh, I love you so much, I just have to laugh

SIGN #09 He Wants to Talk Privately...

[01:57] Yoshida/Ito

Smooch!

[01:59] Shinozaki

As for how we ended up here...

[02:04] (Flashback) Shinozaki

Meowtaro merchandise from 30 years ago?

[02:07] (Flashback) Akina

Right.

[02:08] (Flashback) Akina

It's for the upcoming Meowtaro
30th anniversary exhibit.

[02:14] (Flashback) Akina

It should be in storage in the basement
Could you go look for it?

[02:17] (Flashback) Shinozaki

Sure thing.

[02:19] (Flashback) Akina

It might be a bit much to do on your own,
so take Katase-san with you.

[02:22] (Flashback) Shinozaki

Got it! We'll go find it.

SIGN General Affairs Office

SIGN No Unauthorized Personnel Allowed

[02:27] (Flashback) Shinozaki

Did you find it?

[02:29] (Flashback) Shiori

It's not over here.

[02:33] (Flashback) Shinozaki

If it's from over 30 years ago,
would it really...

[02:37] (Flashback) Shinozaki

Did you find it?

[02:38] (Flashback) Shiori

A Meowtaro pen case!

I had one of these! This is so nostalgic!

[02:43] (Flashback) Shinozaki

*This place might be a treasure trove
to old-school Meowtaro fans!*

[02:47] (Flashback) Shinozaki

Senpai, we should probably
finish looking before the sun sets.

[02:53] (Flashback) Shiori

I got a message from
the manager on the office chat.

SIGN Manager

SIGN It should be on one of the shelves in the back.

[02:55] (Flashback) Akina

It should be on one of the shelves in the back.

[02:57] (Flashback) Shiori

The back...

[03:01] (Flashback) Shiori

We've looked pretty much everywhere
up front, so let's head farther back.

[03:05] (Flashback) Shinozaki

Right.

SIGN Product Development

[03:06] Office Sign

Group 2

[03:10] (Flashback) Hayakawa

What're you grinning about?

[03:13] (Flashback) Akina

I feel like there's going to be
a large helping of sugar served up.

[03:22] (Flashback) Shinozaki

There's still so much stuff to look through.

[03:24] (Flashback) Shiori

Where do we even start?

[03:27] (Flashback) Shinozaki

Good question...

[03:29] (Flashback) Shinozaki

For now, I'll start lowering
the boxes on the upper shelves...

[03:34] (Flashback) Ito

No one's here, right?

[03:36] (Flashback) Yoshida

No one comes all the way down here.

[03:38] (Flashback) Shiori

Shinozaki-san, look over here.

[03:43] (Flashback) Ito

But what if someone finds us?

[03:45] (Flashback) Yoshida

We'll deal with that if it happens...

SIGN m 0 0 | 146 0 | 146 90 | 0 90

SIGN Public Relations

Ito Yuri

[03:47] (Flashback) Shiori

They're from PR. That's Ito-san and...

[03:48] (Flashback) Ito

I guess.

[03:49] (Flashback) Yoshida

Yeah.

[03:49] (Flashback) Shiori

Yoshida-san.

SIGN m 0 0 | 146 0 | 146 90 | 0 90

SIGN Public Relations

Yoshida Masao

[03:51] (Flashback) Shinozaki

What're they doing down here?

[03:54] (Flashback) Shiori

Could it be?!

[03:55] (Flashback) Shinozaki

Be what?

[03:56] (Flashback) Shiori

Th-Th-This might be...

[03:59] (Flashback) Shinozaki

What is it?

[04:01] (Flashback) Ito

Masa-tan!

[04:03] (Flashback) Yoshida

Yuri-tan!

[04:05] (Flashback) Both

Smooch!

[04:07] (Flashback) Shinozaki

Wha—?!

[04:07] (Flashback) Shiori

I knew it!

[04:08] (Flashback) Shinozaki

A-An office romance?!

[04:10] (Flashback) Ito

Gosh, Masa-tan, you're so bad.

[04:13] (Flashback) Yoshida

Only because you're so cute.

[04:15] (Flashback) Ito

But we're working!

[04:17] (Flashback) Shinozaki

I was about to say!

[04:19] (Flashback) Shiori

I'd heard rumors, but... I didn't think...

[04:23] (Flashback) Shiori

Well, well, this is really something...

[04:27] (Flashback) Shinozaki

She's super staring!

[04:28] (Flashback) Ito

I'm getting nervous being by the door...

[04:31] (Flashback) Yoshida

Does the thought of getting found excite you?

[04:33] (Flashback) Ito

Oh, you.

[04:34] (Flashback) Shinozaki

You've already been found, actually.

[04:37] (Flashback) Ito

It's not that, but if we're going to have fun, I wanna move to the back.

[04:45] (Flashback) Shinozaki

S-S-Senpai, they're coming this way!

[04:47] (Flashback) Shiori

I-I know! Wh-Where do we hide?

[05:05] (Flashback) Yoshida

Yuri-tan.

[05:06] (Flashback) Ito

Masa-tan.

[05:08] (Flashback) Both

Smooch!

[05:12] Shinozaki

Well, it's good that we were able to hide, but....

[05:16] Shinozaki

Th-This really is really cramped for two people.

[05:20] Shiori

It is. I have to say, those two...

[05:23] Yoshida

Yuri-tan, Yuri-tan, oh, Yuri-tan!

[05:23] Shiori

How long are they going to

fool around like that?

[05:27] Ito

Masa-tan, Masa-tan, oh, Masa-tan!

[05:29] Shiori

I hope they don't plan on
doing anything weird...

[05:31] Yoshida

Yuri-tan Yuri-tan Yuri-tan!

[05:31] Shinozaki

No... I can't imagine
they would, in the office.

[05:33] Ito

Masa-tan Masa-tan Masa-tan!

[05:35] Shinozaki

By the way... Senpai...

[05:38] Shinozaki

Well... sorry if I smell sweaty or anything...

[05:44] Shiori

It's okay.

[05:46] Shiori

Since it's you... I don't mind.

[05:50] Shinozaki

Wh-What does that mean?!

[05:56] Shinozaki

S-S-Senpai's ch-ch-chest...!

[06:01] Shinozaki

Sorry, Senpai...

[06:03] Shiori

It's okay, we're safe,
since I was able to catch...

[06:12] Shinozaki

Sorry, sorry, sorry, sorry!

[06:12] Shiori

It's okay, it's okay, it's okay, it's okay!

[06:15] Shinozaki

I can't take more of this!

I need to get away soon...

[06:19] Yoshida

Yuri-tan.

[06:19] Shinozaki

Somebody, chase those two off!

[06:21] Ito

Masa-tan.

[06:24] Shinozaki

There has to be a way!

[06:30] Shinozaki

Senpai! The office chat!

[06:33] Shiori

What about it?

[06:34] Shinozaki

Use it to lure them away!

SIGN Basement

[06:38] Shiori

Come to the fifth floor.

[06:39] Yoshida/Ito

Oh, crap!

[06:41] Shinozaki/Shiori

Yay, yay!

[06:43] Shinozaki

Senpai, hurry and contact them!

[06:49] Shinozaki

What's wrong?

[06:51] Shiori

I'm sorry, Shinozaki-san...

[06:53] Shiori

When we hid in the locker before...

[06:56] Shiori

I put my phone in my back pocket.

[07:01] Shiori

Could you please get it?

[07:04] Shinozaki

O-Okay.

[07:07] Shinozaki

Sh-She's asking me to...

[07:09] Shinozaki

Reach around to h-her...

[07:12] Shinozaki

Butt...

[07:14] Shinozaki

My hands...

[07:20] Shinozaki

Can't reach.

[07:24] Shinozaki

Is it okay if I move some?

[07:26] Shinozaki

I'll be careful not to make any noise.

[07:29] Shiori

Okay.

[07:32] Yoshida

Don't be embarrassed. Look at me.

[07:34] Ito

Come on, if you touch me like that...

[07:37] Shinozaki

Not quite there...

[07:39] Yoshida

Yuri-tan.

[07:41] Ito

Masa-tan.

[07:44] Yoshida

Yuri-tan.

[07:45] Ito

Masa-tan!

[07:47] Yoshida

Yuri-tan!

[07:48] Ito

Masa-tan!

SIGN Katase

SIGN Emergency!

Please come to the fifth floor!

[07:55] Yoshida

Oh, crap!

[07:56] Yoshida

Katase-san's calling us!

[07:57] Ito

That's bad! We need to hurry
or she'll realize we've been slacking!

[08:14] Shinozaki

L-Looks like that worked.

[08:16] Shiori

Y-Yeah.

SIGN Nice to meet you!

I'm Meowtaro

Meow

[08:20] Shiori

Wait, is that...

[08:23] Both

The Meowtaro merchandise we were looking for!

[08:26] Both

All right!

[08:27] Shiori

I guess that's our silver lining!

[08:29] Shinozaki

Yeah!

[08:34] Shiori

W-We should hurry back, too.

[08:36] Shinozaki

R-Right.

[08:40] Akina

Twinge!

[08:43] Akina

I sense something... powerful.

[08:46] Hayakwa

Sorry?

SIGN Preciousness is detected
with one's sixth sense.

[08:47] Akina

*Preciousness is detected
with one's sixth sense.*

[09:17] Shiori/Shinozaki

*I don't think I'm gonna
be able to sleep tonight...*

[09:26] Shiori

My Tiny Senpai.

[09:31] Shiori

What's round and soft?

[09:42] Shinozaki

I ended up not getting any sleep...

[09:48] Shiori

I didn't sleep at all last night.

[10:01] Akina

*My subordinates have been
acting weird since yesterday...*

[10:06] Akina

*Could it be there's been
new developments of some kind?!*

[10:18] Shinozaki

I didn't get much sleep, again...

[10:20] Yutaka

Li'l bro. It seems there's something
new with you and Shiorin.

[10:24] Shinozaki

What are you doing here on
a workday, first thing in the morning?!

SIGN Manager-san

SIGN I sense lovey vibes between your brother
and Katase-san

SIGN Say... what? I must
confirm at once

SIGN Please do. I can handle things on
this end.

[10:27] Sign

Please do!

[10:27] Yutaka

Chihiro provided me with some updates.

[10:30] Shinozaki

Manager did that?! And why are you
sharing intel with my boss?!

[10:33] Shinozaki

Also, "Chihiro"?!
How close are you two anyway?!

[10:38] Shinozaki

Seriously, there's nothing
going on with Senpai.

[10:41] Yutaka

Sniff, sniff, sniff...

[10:43] Shinozaki

What now?

[10:44] Yutaka

I can smell Shiorin on your suit...

[10:46] Shinozaki

Wha?!

[10:48] Yutaka

For her fragrance to be
so distinct on your clothing...

[10:53] Yutaka

I must assume you two
were stuck together in a locker.

[10:57] Shinozaki

She's an ace detective!

[11:02] Shinozaki

Ugh...

[11:04] Shinozaki

*I was trying to forget about it,
but now because of her...*

[11:08] Shinozaki

It's in my head again.

[11:11] Shinozaki

*I still feel so anxious...
maybe I should just...*

SIGN Product Development

[11:16] Office Sign

Group 2

[11:19] Shinozaki

Today I... I'm gonna...

[11:23] Shiori

Shinozaki-san?

[11:24] Shinozaki

Yes?!

[11:25] Shiori

There's been a delivery. Would you mind
accompanying me to general affairs?

[11:29] Shinozaki

S-Sure.

[11:32] Shiori

Is something wrong?

[11:34] Shinozaki

N-No.

[11:45] Shinozaki

Senpai's not acting any differently.

[11:49] Shinozaki

Maybe she just thinks of what happened as a workplace accident.

[11:53] Shinozaki

But...

[11:55] Shinozaki

if there's a chance...

[11:59] Shinozaki

that she might feel the same way...

[12:08] Shinozaki

Senpai.

[12:10] Shinozaki

May I have some of your time after work?

[12:16] Shinozaki

There's something
I'd like to discuss privately.

[12:22] Shiori

Okay.

[12:26] Hayakawa

Man, Meowtaro is honestly so cute.

[12:29] Yamagishi

I know what you mean. The way
he's so floppy is weirdly addictive.

[12:33] Hayakawa

You can really see how he was able to be
the company's big attraction for 30 years.

[12:38] Shiori

He wants to talk privately...

[12:41] Shiori

I wonder what about?

[12:44] Shiori

Maybe...

[12:46] Shiori

maybe it's...

[12:51] Shiori

Shinozaki-san.

[12:52] Shiori

What did you want to discuss?

[12:58] Shinozaki

Senpai...

[13:05] Shinozaki

I love you! Please, go out with me!

[13:10] Shiori

Th-Th-That's a little too big of a jump!

[13:13] Shiori

I-I-It could be something else, like needing advice about work or personal advice, right?!

[13:19] Shiori

But...

[13:22] SHiori

if it really is that...

[13:26] Shiori

I'd...

[13:29] Yamagishi

Oh, did you hear, Katase-san?

[13:33] Yamagishi

Yoshida-san from PR is getting reassigned.

[13:37] Shiori

Yoshida-san...?

[13:39] Yamagishi

He was apparently fooling around with Ito-san while on the clock.

[13:44] Hayakawa

There were a ton of witnesses, too.

[13:46] Hayakawa

They were so into each other they probably didn't notice.

[13:51] Shiori

I guess with office romances, someone will need to get reassigned, huh?

[13:55] Yamagishi

I dunno. I think this is mostly about it affecting their work.

[14:04] Shiori

Reassignment...

[14:09] Yamagishi

It's kind of a shock, though.

SIGN The way

they were
before

[14:11] Yamagishi

I always thought those two were pretty cool and impressive.

[14:11] Yoshida

All right, let's move on!

[14:13] Ito

I've got it!

[14:14] Yoshida

I've got your back!

[14:16] Yamagishi

But then...

[14:17] Sign

The way
they are
now

[14:17] Yoshida

Yuri-tan.

[14:18] Ito

Masa-tan!

[14:20] Yoshida

Yuri-tan...

[14:22] Hayakawa

That is *such* a thing. Guys who
change the second they get a girlfriend.

[14:25] Yamagishi

I know, right?

[14:26] Shiori

Is it really so common?

[14:28] Yamagishi

Oh, totally! They try to act cool
in front of their friends...

[14:33] Playboy Shinozaki

This? It's my chick.

[14:35] Playboy Shinozaki

Cute? I dunno. Isn't she average?

[14:39] Yamagishi

Or they try to white knight too hard.

[14:41] Playboy Shinozaki

Isn't he staring at you too much?

[14:44] Playboy Shinozaki

Next time he looks,
I think I'll let him have it.

[14:49] Hayakawa

Funnily enough, it's the serious,
down-to-earth types

[14:52] Hayakawa

who tend to go haywire
when they get a girlfriend.

[14:54] Yamagishi

And worst of all are the ones
who go infantile once they start dating.

[14:58] Shiori

Infantile?

[14:59] Yamagishi

I guess they want to be babied?
They want pats on the head and stuff.

[15:04] Googoo Shinozaki

Shenpai! Sweepy! Gib headpats!

[15:09] Motherly Shiori

Oh, if you insist. Good boy.

[15:13] Shiori

C-Cute...

[15:16] Shiori

I-I think that might be kind of nice...

[15:19] Shiori

Isn't it cute?

[15:20] Yamagishi

Come to think of it, you've always had shotacon vibes, Katase-san.

[15:24] Shiori

I'm a... shota... shota... shota...

[15:29] Shiori

I'm a... shota...

[15:30] Yamagishi

What's your type, Hayakawa-san?

[15:34] Hayakawa

M-Me...?

[15:36] Hayakawa

Someone who does good work, who's kind,

[15:38] Hayakawa

has a good head on their shoulders and is understanding of my hobbies,

[15:40] Hayakawa

and always looks out for me...

[15:42] Yamagishi

You're not gonna find a dreamboat like that in reality. Come back down to Earth.

[15:48] Ito

What a fun topic.

[15:50] Yamagishi

Ito-san?

[15:52] Ito

It's true that women can make men change...

[15:55] Ito

But!

[15:57] Ito

Men can change women, too.

[16:01] Yoshida

Yuri-tan!

[16:03] Yoshida

So this is where you've been, Yuri-tan!

[16:06] Ito

Masa-tan!

[16:07] Yoshida

I'm so sorry for leaving you alone like that!

[16:11] Ito

It's okay! Absence makes the heart grow fonder.

[16:16] Ito

Isn't that right?!

[16:17] Yoshida

Yes, it certainly is!

[16:19] Yoshida

Yuri-tan.

[16:22] Ito

Masa-tan.

[16:23] Both

Smoochie!

[16:27] Yamagishi

They've gone totally, completely...

[16:28] Hayakawa

...absolutely stupid.

[16:29] Ito

Masa-tan!

[16:30] Yoshida

Yuri-tan, I'll never let you go again!

[16:31] Shiori

Totally, completely... absolutely stupid.

[16:33] Ito

Masa-tan, hold me tight!

[16:39] Shinozaki

That display in there
was a little too spicy for me.

[16:46] Shinozaki

Is that what would happen?

[16:50] Shinozaki

Acting like that...

[16:52] Shinozaki

I'm so sorry I left you alone!

[16:57] Shiori

It's okay! Absence makes the heart grow fonder!

[17:01] Shiori

Isn't that right?

[17:02] Shinozaki

Yeah! You're right!

[17:04] Shinozaki

Shiorin.

[17:06] Shiori

Takkun.

[17:08] Shiori

Squeeze!

[17:10] Shiori

Totally, completely... absolutely stupid.

[17:21] Shinozaki

I'm finally gonna tell Senpai...

[17:27] Shinozaki

I can't run away! I need to brace myself!

[17:33] Shiori

Shinozaki-san.

[17:39] Shinozaki

Senpai.

[17:40] Shiori

Let's always be good coworkers, okay?

[17:46] Shiori

*Because I don't want to be totally,
completely, absolutely stupid.*

[17:49] Shiori

I think having a relationship
that stays the same is wonderful.

[17:54] Shiori

*Because being totally, completely,
absolutely stupid would be awful.*

[17:59] Shiori

Sorry, I kind of talked over you there.

[18:03] Shiori

What did you want to discuss, Shinozaki-san?

[18:09] Shinozaki

I...

[18:11] Shinozaki

I was going to say the same thing!

[18:14] Shiori

That's great!

[18:16] Shiori

We're on the same wavelength.

[18:19] Shinozaki

We sure are.

[18:21] Shiori

I was really worried you were having
trouble with work or something!

[18:25] Shiori

Are you going home now?

Let's head to the station together.

[18:28] Shinozaki

Yeah, sure.

[18:43] Lyrics

Bleary-eyed and not fully awake from a dream

[18:47] Lyrics

*I still can't bring myself
to drink that bitter coffee*

[18:52] Lyrics

*So I sneakily toss in
two pinches of a sweet secret*

[18:56] Lyrics

And let it slowly spread throughout

[19:01] Lyrics

*There's a local bakery
that's only open sometimes*

[19:05] Lyrics

Where I once had some toast that glittered

[19:11] Lyrics

What is it that makes it so satisfying?

[19:15] Lyrics

Almost like magic

[19:19] Lyrics

I find myself thinking about that kind of thing

[19:24] Lyrics

How the small things can be the most precious

[19:30] Lyrics

Deep inside my heart

[19:34] Lyrics

It's ever so bittersweet

[19:40] Lyrics

"Just being around you is enough"

[19:44] Lyrics

Becomes my mantra

[19:48] Lyrics

Baby like sugar

[19:57] Lyrics

Baby you're the sugar

SIGN Magical Girl

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

[20:05] Shiorin

Magical Girl Shiorin!

SIGN Episode 1

SIGN Action! Shiorin

[20:09] Shiorin

"Action! Shiorin"!

[20:11] Yutakappi

Big trouble, Shiorin!

[20:13] Shiorin

What's wrong, Yutakappi?

[20:15] Yutakappi

Bad guys are attacking!

The Demon Lord has come to town!

[20:17] Shiorin

Is that true?!

[20:19] Yutakappi

Come on, Shiorin!

[20:20] Shiorin

Okay!

[20:27] Shiorin

That's enough!

[20:30] Shiorin

Stop this right now, Demon Lord!

[20:33] Shiorin

Magical Girl Shiorin is here to face you!

[20:37] New Demon Lord

So, you've come, Magical Girl...

[20:44] New Demon Lord

I'm the new Demon Lord,
here to take over for my predecessor.

[20:47] New Demon Lord

It's a pleasure to be working with you!

[20:51] Shiorin

Thank you very much.

[20:53] New Demon Lord

Right.

[20:56] Shiorin

All right, here goes!

[21:03] Shiorin

I'm Magical Girl Shiorin.

[21:06] Shiorin

It's a pleasure to make your acquaintance.

[21:08] New Demon Lord

Oh, let me accept your card.

[21:12] New Demon Lord

I'll probably need a while
to get used to everything, so...

[21:15] Shiorin

It's only my third year doing this, so I know
that everyone has to start somewhere.

[21:20] New Demon Lord

Right.

[21:28] Shiorin

You can go ahead
and put the business card away.

[21:32] New Demon Lord

R-Right...

[21:34] Shiorin

I know the timing can be kind of awkward.

[21:37] New Demon Lord

I appreciate your consideration.

SIGN Magical Girl

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

SIGN Shiorin

[21:45] Shiorin

Magical Girl Shiorin!

[21:48] Shiori

"Disaster! Shiorin!"

SIGN Episode 25

SIGN Disaster! Shiorin

[21:53] Haya Kawa

This is bad.

[21:54] Shiorin

I'm so sorry, Professor Haya Kawa.

[21:57] Yutakappi

You won't be able to transform now.

[22:00] Haya Kawa

With your transformation
compact in this state...

[22:02] Shiorin

I was running and it fell out of my bag.

[22:06] Haya Kawa

Like a cell phone?!

[22:07] Yutakappi

Da-ding!

[22:09] Yutakappi

Enemy attack!

[22:10] Shiorin

At a time like this?!

[22:12] Yutakappi

Come on, Shiorin!

[22:14] Shiorin

But...

[22:15] Haya Kawa

We've got no choice.

[22:17] Haya Kawa

It's older, but please, use it.

[22:20] shiorin

Th-That is...

[22:23] Haya Kawa

There's no other way right now!

[22:29] Shiorin

Stop right there!

[22:32] New demon Lord

So, you've come, Magical Giiiirl—

[22:36] New demon Lord

Wh-Wh-What happened to you?! What is that?!

[22:39] Shiorin

There was a bit of an incident...

[22:41] Shiorin

so I'm using an older model
of transformation compact...

[22:44] New Demon Lord

The old days were hot!

[22:46] New Demon Lord

Defeating you when you aren't
at your best would mean nothing.

[22:49] New Demon Lord

I'll take my leave, for today.

[22:51] Shiorin

Thank you so much.

[22:54] Shiorin

I'm so, so sorry...

SIGN I suppose this might be a job for me, as the previous Demon Lord...

SIGN To be continued!

[23:00] Shiorin

To be continued!

Revision #1

Created 2024-06-24 21:23:57 UTC by whimsee

Updated 2024-06-24 21:23:58 UTC by whimsee